

Exemplaire
gratuit – servez-vous!

Numéro 18, printemps 2002

Info Dents

Journal à l'intention des patients
Société Suisse d'Odonto-stomatologie SSO

Bouche sèche

Le vieillissement provoque une diminution du flux salivaire, ainsi qu'une altération de la qualité de la salive.

Il est établi, à l'heure actuelle, que la femme après la ménopause présente un déficit salivaire plus rapide et plus important que l'homme.

Cette atteinte qualitative et quantitative est aggravée par la prise de médicaments.

Les conséquences des transformations de la salive sont importantes pour les patients: inconfort, problème de prothèses, modifications du milieu buccal, qui génèrent des infections opportunistes et attaquent les dents.

Le traitement peut aller jusqu'à une substitution de la salive. La prévention est donc très importante, surtout chez la femme, grâce aux traitements hormonaux qui sont prescrits après la ménopause et qui permettent de maintenir un flux salivaire normal après 50 ans.

Editorial

La prévention du tabagisme s'est bien développée en Suisse, mettant en exergue les divers problèmes graves et moins graves liés à la fumée.



Elle s'appuie sur des thèmes variés et ne se limite pas à la seule communication médiatique. Cependant, les dommages bucco-dentaires que subissent les fumeurs ne sont pas assez souvent évoqués.

La SSO, cette année, entreprend un travail de fond sur le sujet, mettant l'accent sur la promotion de la santé du patient.

Malgré une tendance à la baisse, le tabagisme reste important, il tend même à augmenter chez les jeunes et les femmes, par conséquent le dialogue dans les cabinets dentaires doit devenir une priorité.

Le contact privilégié que le praticien entretient avec son patient et sa position clé dans le domaine professionnel de la santé et donc de la prévention du tabagisme lui permettent de rendre le fumeur attentif en lui faisant prendre conscience des dangers qu'il encourt.

Les premières campagnes antitabac tentaient de convaincre de la nocivité du tabac, puis de valoriser l'image du non fumeur (slogan: «Embrassez un non fumeur et appréciez la différence!»).

Aujourd'hui, l'évolution des comportements permet d'axer la prévention sur l'arrêt total de la fumée: inciter les fumeurs à abandonner la cigarette et mettre à leur disposition des moyens pour les accompagner dans cette démarche pour une meilleure santé dentaire et générale, un goût et un odorat améliorés, une respiration facilitée ...

Fumeurs, votre médecin-dentiste peut vous aider!

Martha Kuster

D^r Martha Kuster
Présidente de la Commission
centrale de communication SSO

Fumeurs, attention à vos dents!

Il n'y a pas que le sucre qui soit mauvais pour les dents. Des études récentes dénoncent un autre coupable: le tabac.

Le tabagisme est considéré aujourd'hui par les médecins-dentistes comme un facteur directement et fortement associé aux maladies bucco-dentaires. Les dernières études ont clairement confirmé que les substances toxiques du tabac provoquent des lésions de tous les organes dans lesquels elles se déposent. Le tabagisme peut modifier le goût et l'odorat et favoriser l'apparition de problèmes buccaux, comme la gingivite aiguë. En effet, parmi les patients souffrant de cette maladie, il y a 2 à 3 fois plus de fumeurs que de non-fumeurs.

La mauvaise haleine

La mauvaise haleine (halitose) ne trouve pas toujours son origine dans le système digestif et n'est pas nécessairement la manifestation d'une autre maladie; elle résulte à 85% d'un processus de fermentation ayant lieu dans la bouche. Les microorganismes responsables se trouvent généralement dans les espaces interdentaires, dans les poches gingivales, dans la zone arrière de la bouche et sur la langue. La fumée favorise la formation de poches et diminue l'effet tampon de la salive, facilitant ainsi la prolifération des substances malodorantes.

Les caries

La consommation régulière de tabac influence négativement plusieurs facteurs de défense contre les maladies de la cavité buccale et, dans la salive des fumeurs, on trouve une forte concentration de bactéries cariogènes. Les fumeurs sont donc

plus exposés aux caries que les non-fumeurs. Plusieurs études sur des adolescents montrent, d'une part, que plus le nombre de cigarettes journalières est grand, plus les caries augmentent et, d'autre part, que les fumeurs développent plus de caries radiculaires que les non-fumeurs.



La fumée est un poison non seulement pour l'organisme mais également pour les dents!

De toute façon, dans tous les groupes d'âge, les fumeurs présentent moins de surfaces dentaires intactes que les non-fumeurs, et les fumeurs ont un risque accru de perdre leurs dents.

La parodontite

Les études cliniques et épidémiologiques de ces dernières années ont démontré une nette association entre consommation de tabac, prévalence et sévérité de la parodontite, prouvant ainsi que fumer est un facteur de risque important.

Les traitements parodontaux sont moins efficaces et les récurrences de maladies parodontales sont plus fréquentes chez les fumeurs. Le tabac, chiqué ou prisé, peut dévelop-

per localement des récessions gingivales, mais ne constitue pas un facteur de risque démontré de la parodontite. Néanmoins, il n'est pas plus recommandable. En conclusion, le tabac inhalé est associé pour une grande part aux parodontites et constitue un problème

les organes à proximité immédiate de la source de chaleur. Les lèvres et la langue, surtout chez le fumeur de pipe, sont soumises à des températures très élevées. Elles souffrent de brûlures chroniques.

La chaleur participe également à l'altération des muqueuses, ce qui entraîne une destruction des papilles gustatives, contribuant à diminuer le goût, une moindre possibilité de défense contre les infections microbiennes, une altération des cordes vocales: voix rauque et désagréable, toux d'irritation chronique, lésions cancéreuses.

Les cancers du larynx, comme tous les autres cancers de la gorge et de la bouche, sont très fréquents chez les fumeurs. Les études épidémiologiques montrent une corrélation indéniable entre la consommation de tabac et ce type de cancers, corrélation d'autant plus forte en cas d'association avec l'alcoolisme.

Arrêter de fumer et important

Non seulement la cigarette augmente significativement les besoins en soins dentaires, mais de plus les plaies des fumeurs guérissent moins bien, leurs implants sont plus souvent voués à l'échec.

Le tabagisme est, en outre, une contre-indication majeure à la pose des implants et, en cas de déchaussement, le patient sera confronté plus souvent au risque de caries radiculaires.

Le pronostic de nombreuses lésions de la muqueuse buccale est meilleur en cas de renoncement au tabac.

majeur de santé dentaire. Ainsi, l'arrêt de la consommation de tabac, sous toutes ses formes, prend une part importante dans le succès du traitement parodontal.

La fumée favorise la création de poches gingivales, accentue les retraits gingivaux, affaiblit l'os parodontal et dépose sur les dents des goudrons.

Comptez les dents d'un fumeur! A long terme, il est évident que sa bouche en contiendra moins que celle d'un non-fumeur. Cela en tenant compte évidemment des autres causes possibles de perte des dents.

Stomatologie

La combustion du tabac produit des effets toxiques sur

LE NOMA

Une maladie terrible

Le noma ronge et détruit la gencive, les mâchoires, le nez, les joues, les lèvres et les paupières en quelques jours. Un amas de chairs et d'os nécrosés se constitue. Cette énorme escarre finit pas se détacher, laissant un trou béant dans le visage.

Elle touche le Tiers-monde

En Europe, la dernière observation de noma date de la Deuxième Guerre mondiale. Cette maladie défigure actuellement les populations du Tiers-monde.

D'après l'Organisation mondiale de la santé (OMS), quelque 100'000 nouveaux cas se déclarent chaque année en Afrique, en Asie et en Amérique du Sud. Plus de la moitié des enfants atteints en meurent.

Quels sont les symptômes?

Les premiers symptômes sont la fatigue, la fièvre et la déshydratation. Une lésion apparaît sur la gencive. A ce stade, il est impossible de savoir s'il s'agit d'un cas de noma ou d'une banale gingivite. Le diagnostic n'est fiable que lorsque l'os de la mâchoire se découvre. La progression du mal est alors fulgurante.

Des conséquences graves

Une infection généralisée peut se déclarer. L'enfant peut aussi s'étouffer en aspirant des tissus nécrosés dans les poumons. Au bout de quelques jours, le processus s'arrête de lui-même. Mais ses conséquences se déploient pendant de nombreuses semaines. Des malades survivent, défigurés et handicapés. La cicatrisation provoque des complications. En resserrant les tissus, elle fige la mâchoire. Les os se soudent. La bouche se ferme et s'obstrue. S'alimenter pose dès lors d'énormes problèmes. Respirer aussi.

Les causes sont peu connues

Le noma est la maladie de la misère. Elle n'est pas contagieuse. Avec la malnutrition, l'absence d'hygiène buccale apparaît comme l'un des principaux facteurs de risque. Mais ils ne suffisent pas. L'organisme et le système immunitaire sont affaiblis. Une simple rougeole peut suffire alors pour la déclencher. Mais cela n'explique pas tout. Les enfants qui présentent ces caractéristiques ne développent pas systématiquement le noma. Il existe d'autres causes, inconnues à ce jour.

Les recherches se poursuivent

Les scientifiques espèrent découvrir bientôt les causes du noma en étudiant tout particulièrement l'association des bactéries et de différents virus qui colonisent habituellement le milieu buccal. Souhaitons qu'un traitement soit mis au point pour lutter efficacement contre cette terrible maladie!

Aïe, ma mâchoire!

Ouvrir ou fermer la bouche devient pénible ou douloureux, attention aux troubles de l'articulation temporo-mandibulaire (ATM)!

Si la mâchoire fait mal, que la bouche s'ouvre et se ferme avec difficulté, que de fréquents maux de tête se produisent ainsi que des crépitements ou des grincements en mâchant ou en bâillant, il se peut que l'on soit en présence de troubles de l'ATM. Ils sont plus fréquents qu'on ne l'imagine.

Les causes de ces troubles

L'articulation temporo-mandibulaire et les muscles afférents permettent de mastiquer, d'avaler, de parler et de bâiller.

Les causes de leur possible dysfonctionnement ne sont pas toujours claires.

Le serrement et le grincement des dents, parfois attribués à une tension nerveuse, peuvent endolorir les muscles.

Des blessures à la face ou à la mâchoire, telles une fracture ou une dislocation, ou une violente lésion cervicale -

dans un accident d'automobile, par exemple - peuvent également entraîner des troubles de l'ATM.

D'autre part, certaines maladies (par exemple, l'arthrite rhumatoïde) peuvent entraîner une dégénérescence de l'articulation de la mâchoire et de ses structures.

Un défaut de croissance ou de développement de la mâchoire peut affecter l'alignement des dents et provoquer également des problèmes d'occlusion et des difficultés de mastication.

Il faut aussi songer à d'autres possibilités: dents usées, mobiles ou manquantes, problèmes de gencives; prothèses partielles ou totales mal ajustées; mastication unilatérale ou mauvaises habitudes, comme mordiller une pipe, des crayons ou des stylos ou même se ronger les ongles.

Que faire lors de douleurs ou gêne?

Quand on serre les dents, il faut essayer de détendre les muscles de la mâchoire et de contrôler le stress.

Quelques précautions alimentaires peuvent également avoir des effets positifs, comme éviter les aliments durs et collants, y compris le chewing-gum, ou prendre des aliments plus tendres et les couper en morceaux plus petits.

Il faudrait veiller aussi à ne pas trop ouvrir la bouche en bâillant.



La mâchoire, une articulation compliquée et très sollicitée

Quelques exercices efficaces

Comme pour les autres muscles du corps, le massage et l'exercice ou l'étirement peuvent aider à détendre la mâchoire, s'ils sont faits délicatement pour ne pas aggraver le problème.

Le médecin-dentiste peut recommander d'appliquer une compresse froide ou chaude sur les muscles endoloris de la mâchoire, puis de les masser légèrement pour les soulager. On trouve en pharmacie des coussinets qui répondent à ces deux exigences.

Relaxation, toujours bienvenue

En position de repos, il devrait exister un petit espace entre les dents du haut et celles du bas, la langue devrait être en contact avec le palais et les lèvres détendues.

Il est à relever que, normalement, les dents n'entrent en contact que lors de la mastication ou de la déglutition.

On arrive presque toujours à résoudre les troubles de l'ATM, mais ce n'est pas facile.

Pour certains, il suffira de prendre conscience du fait qu'ils serrent les dents et de se détendre pour atténuer le symptôme en quelques jours ou quelques semaines.

D'autres, par contre, n'arriveront à éliminer le malaise et à améliorer le fonctionnement de leur mâchoire qu'après plusieurs semaines ou plusieurs mois d'efforts.

Un examen minutieux, comprenant parfois une radiographie, permettra au médecin-dentiste d'évaluer la situation et de recommander, selon le diagnostic, le plan de traitement qui s'impose.

Il pourrait confier les cas les plus complexes à un spécialiste.



Des exercices de relaxation peuvent soulager la mâchoire

Prophylaxie durant la grossesse

La prévention bucco-dentaire de l'enfant commence durant la grossesse.

La femme enceinte est réceptive à tous les conseils qui vont améliorer la santé générale et bucco-dentaire de son futur enfant. En effet, plusieurs facteurs pourront avoir des répercussions sur celles-ci.

Le tabac

Le tabac, véritable problème de santé publique, est responsable d'un petit pourcentage d'accouchements prématurés. Dans le domaine dentaire, il provoque un retard de maturation, une variation de la taille des dents de lait et de certaines dents permanentes.

L'alcool

La consommation abusive d'alcool entraîne des dys-

morphies faciales. Pour ce qui est de l'alimentation, rien n'a été mis en évidence quant à son influence sur les dents du nouveau-né. Cependant, le rôle, pendant l'enfance, des vitamines et des protéines sur le système bucco-dentaire est bien connu. Cela permet de supposer qu'elles ont une influence au cours de la grossesse.

Hygiène dentaire

L'hygiène bucco-dentaire est primordiale. Tous les praticiens ont été confrontés à la classique gingivite de la femme enceinte. Si elle souffre d'une parodontite active grave, la femme a plus de risque d'accoucher prématurément. Or les prématurés présentent souvent des déformations de la voûte

palatine et un retard dans le développement et l'éruption dentaire.

La santé bucco-dentaire de l'enfant commence donc bien avant sa naissance.



Avant d'être mère, la femme se préoccupe déjà de la santé dentaire de son enfant.

Questions de nos lecteurs

Du sucre pendant les repas

«Le sucre est nécessaire au le développement des enfants. Faut-il absolument le proscrire de leur alimentation à cause des risques de caries?» S. Martin

Le sucre, consommé au cours des repas, ne crée guère de dommages. C'est l'absorption de sucre à tout moment de la journée, le grignotage, même en faible quantité, qui crée des dégâts irréversibles.

Il ne faut donc pas totalement proscrire le sucre, mais plutôt le consommer intelligemment, en petite quantité, de préférence lors des repas et, ensuite évidemment, se brosser les dents.

Rage de dent

«Je trouve que «rage de dent» est une bonne expression pour expliquer la douleur que j'ai ressentie l'autre jour. C'était une carie. Pourquoi les caries font-elles si mal?» F. Liaci

La carie attaque l'émail de la dent, creuse la dentine puis atteint le nerf de la pulpe qui devient alors très sensible au froid, à la chaleur ou aux aliments sucrés. Voilà l'origine de la douleur. A ce moment-là la carie est déjà très avancée et il faut consulter au plus vite son médecin-dentiste.

Changement de teinte

«Mon enfant a perdu une dent lors d'une chute. Notre médecin-dentiste a réussi à la remettre en place, mais la dent commence à jaunir. Que devons-nous faire?» C. Kubel

Si la dent change de couleur, cela signifie généralement qu'elle se mortifie et qu'il sera nécessaire de traiter la racine.

Si sa teinte reste comparable à celle des dents voisines, il est néanmoins indispensable de réaliser périodiquement un test de sensibilité au froid complété, si nécessaire, d'une radiographie. Ce suivi permet d'intervenir au bon moment en cas de besoin.

Kyste sous une dent

«Mon dentiste me dit que j'ai un kyste sous une dent, mais je n'ai pas mal, pourquoi?» M. Jobin

Il s'agit en fait d'une destruction limitée de l'os (résorption) autour de la racine de votre dent, consécutive à une infection du canal radiculaire.

Cette destruction se fait très lentement, et reste la plupart du temps indolore. En l'absence de tout symptôme, ces lésions sont souvent décelées par votre praticien, grâce à une radiographie lors d'un examen de routine.

Sinusite et molaires

«Je souffre de sinusites à répétition. Mon dentiste pense que cela peut venir d'une de mes molaires. Comment est-ce possible?» A. Holz

En effet, les racines des molaires et des prémolaires supérieures sont en contact étroit avec les sinus maxillaires. Si ces dents sont infectées, les bactéries peuvent passer dans le sinus et provoquer une sinusite. Dans ces cas précis, le traitement de l'infection dentaire suffit à guérir la sinusite associée.

Mais attention, toutes les sinusites ne sont pas d'origine dentaire!

Concours: Arrêtez de fumer et gagnez 5'000.-!

Ce n'est facile pour personne d'arrêter de fumer. Mais en se préparant bien, on peut doubler ses chances. Choisissez la Journée sans tabac qui aura lieu le 31 mai, et participez au concours «Arrêtez de fumer et gagnez 5'000 francs!». La participation est ouverte à toutes les fumeuses et à tous les fumeurs qui arrêteront de fumer du 31 mai au 28 juin 2002. Les prix sont de 1 fois 5'000 francs et de 10 fois 500 francs.

Pensez à vos dents

Demandez dès aujourd'hui la documentation sur le concours en appelant le 0848 88 77 88 ou directement en ligne, sur le site www.letitbe.ch. Même si vous ne remportez aucun prix, vous y gagnerez en tout cas sur le plan de la santé, et aussi de votre hygiène buccale: vos dents seront plus blanches, votre haleine plus fraîche, vos gencives plus solides et

le tartre moins important. Pensez à demander conseil à votre dentiste, qui vous expliquera les nombreux avantages pour les dents d'une vie sans fumée.

Stop-tabac

Vous avez amplement le temps de vous préparer d'ici à la fin du mois de mai. Pour savoir comment vous donner toutes les chances de réussir dans votre projet, appelez la ligne stop-tabac, le 0848 88 77 88 (12 Cts./Min.). Vous pourrez aussi y commander les dernières brochures sur l'arrêt du tabagisme. Profitez du programme de désaccoutumance «Stop - tabac» dont l'efficacité est prouvée scientifiquement. «Stop - tabac» vous aide à vous libérer peu à peu du tabac. Vous obtiendrez davantage d'informations à ce sujet sur le site www.letitbe.ch.

Remèdes

Informez-vous sur les produits de substitution nicotique

si vous allumez votre première cigarette tôt le matin. Un produit de substitution peut vous permettre de réduire progressivement votre besoin de nicotine sans souffrir de symptômes de manque. Demandez à vos proches et à vos amis de vous soutenir. Demandez à une personne proche de témoigner de votre abstinence dans le cadre du concours.

Le concours

Le concours «Arrêtez de fumer et gagnez 5'000 francs!» fait partie de la campagne nationale pour arrêter de fumer «Fumer, ça fait du mal - Let it be», organisée par la Ligue suisse contre le cancer, la Ligue pulmonaire suisse, l'Association suisse pour la prévention du tabagisme et l'Office fédéral de la santé publique.

La Société suisse d'odontostomatologie (SSO) et d'autres partenaires soutiennent cette action dans le cadre de la Journée sans tabac.



Un beau sourire et une vie sans tabac ... cela en vaut vraiment la peine!

Personnes âgées et soins

Si les besoins en soins dentaires semblent plus élevés chez les personnes âgées que dans le reste de la population, ces dernières recourent moins à des traitements.

Nombreuses réticences

La raison évoquée le plus souvent par les personnes âgées et leurs soignants pour expliquer le faible recours aux soins dentaires est qu'ils n'en voient pas vraiment la nécessité.

Un mauvais état de santé général peut réduire l'accès aux soins. Une diminution des facultés, la prise de médicaments et une tolérance limitée aux interventions peuvent freiner la décision de consulter. L'anxiété, la crainte de l'inconnu ou des nouvelles méthodes en sont aussi la cause.

La personne peut hésiter à sortir en public en raison de facteurs esthétiques comme des dents manquantes. Elle peut aussi être incapable ou refuser d'être transportée à un centre de traitement. Les appréhensions et les expériences antérieures expliquent certaines réticences à

consulter. Les coûts des soins dentaires et les restrictions budgétaires des services de santé publique peuvent influencer l'accès aux soins mais ne constituent pas des obstacles majeurs.

Solutions déjà en cours

Certains médecins-dentistes et hygiénistes dentaires visitent les EMS. Plusieurs sociétés et certaines personnes s'organisent pour traiter les patients qui ne peuvent avoir accès au cabinet dentaire ou qui ne peuvent assumer les coûts du traitement. Certains hôpitaux disposent des infrastructures nécessaires au traitement des personnes handicapées et des personnes âgées.

Structures à mettre en place

Les initiatives en matière de soins ont besoin de structures de financement adaptées; leur succès en dépend. Les assurances privées et les modèles de financement novateurs doivent soutenir les soins dentaires afin de

maintenir, et d'améliorer l'accès des personnes âgées à ces services.

Le niveau d'éducation permet d'aborder certains problèmes de financement. Il y a une forte corrélation entre le recours aux soins dentaires et le revenu, et la formation reçue. Les études révèlent que la plupart des personnes âgées sont autonomes, qu'elles ont un niveau de scolarité moyen, qu'elles ont des ressources financières suffisantes et qu'elles sont prêtes à payer pour des soins den-

taires si leur coût est raisonnable.

L'éducation doit mettre l'accent sur la qualité de la vie, l'une des préoccupations majeures de la population vieillissante.

Une plus grande sensibilisation des patients, quant à l'amélioration de l'image de soi et des rapports sociaux que procurent les soins dentaires, pourrait avoir une influence favorable sur l'utilisation des services; il faut informer la parenté et les soignants des personnes âgées pour que celles-ci profitent mieux de l'accès aux soins dentaires.



Des personnes qualifiées s'organisent pour traiter les patients qui ne peuvent avoir accès au cabinet dentaire.

Allergie au latex

Mesures modernes d'hygiène

Depuis quelques années, les mesures d'hygiène ont connu un développement considérable en médecine dentaire protégeant ainsi médecins-dentistes, personnel mais aussi les patients. Entre autres mesures, le port des gants est devenu pratique courante. En même temps, les cas rapportés d'allergie au latex ont augmenté.

Le grand marché des gants

Le marché des gants d'examen, en augmentant considérablement, a amené de nouveaux producteurs et la mise sur le marché de gants de différentes qualités. C'est ainsi qu'on a vu apparaître un nombre croissant de cas d'allergies au latex.

Ces réactions touchent plus fréquemment le personnel de la santé, mais elles peuvent aussi survenir chez certains patients particulièrement sensibles.

Le latex montré du doigt

Le latex est un produit complexe dérivé de la sève laiteuse de l'arbre Hevea Brasiliensis, à laquelle plusieurs agents de transformation sont ajoutés. Les accélérateurs, les antioxydants et autres produits seraient les agents responsables des allergies retardées, alors que dans les réactions immédiates, ce sont les protéines solubles qui causent les symptômes.

Il existe trois types de réactions associées au latex:

La dermatite

La première, la dermatite de contact (ou dermatite), est due à un agent irritant provoquant une éruption cutanée.

Elle peut être causée par la transpiration sous les gants ou par le frottement des gants sur la peau. Les produits nettoyants ou désinfectants peuvent aussi créer des réactions telles que sécheresse, desquamation ou crevasses des mains.

L'hypersensibilité

Le deuxième type de réaction est une réponse immunitaire, c'est-à-dire que le corps réagit à une substance envers laquelle il a été préalablement sensibilisé.

Elle se manifeste par une peau sèche et croûteuse et semble se limiter à la partie de la main ayant été en contact avec l'allergène de façon répétée. Le latex n'est pas directement en cause. L'intolérance provient plutôt des produits nécessaires à la transformation du latex et à la fabrication des gants.

L'allergie

La réelle allergie au latex est une réaction vasculaire. Le contact avec l'antigène provoque une augmentation du calibre des vaisseaux sanguins et de leur perméabilité et donc, l'oedème tissulaire (une petite tumeur).

Dans ce type d'allergie, on observe d'abord chez la personne de l'urticaire localisée puis généralisée, des démangeaisons oculaires, une conjonctivite et un oedème des paupières ou du visage, voire une crise d'asthme, dont les conséquences peuvent être graves.

Dans les cas bénins, ces symptômes disparaissent sans traitement avec le retrait de l'allergène dans un délai de trente minutes à deux heures. Il peuvent aussi s'aggraver jusqu'à mettre en danger la vie du patient.

**Secret médical -
quelles règles?**

Le secret médical, tel qu'il est défini dans le code pénal suisse, s'applique aux médecins, médecins-dentistes, pharmaciens, sage-femmes et à leurs auxiliaires.

En Suisse, ce secret n'a pas vraiment le caractère inviolable absolu qu'il a dans d'autres pays. En effet, la jurisprudence reconnaît des situations où il est dans l'in-

ments à un confrère, il faut le consentement exprès du patient, sauf si l'échange d'informations se passe de manière parfaitement anonyme.

n'est pas possible d'obtenir au préalable le consentement du patient, mais qu'il est nécessaire d'intervenir pour des faits graves.

Ceux-ci peuvent demander au médecin-dentiste d'observer la confidentialité absolue à l'égard de leurs parents et même demander un traitement à l'insu ou contre le consentement de ces derniers.

Pourtant, les parents, ayant la charge de leur enfant, restent évidemment débiteurs des frais médicaux.

Le dossier

En vertu de la loi sur la protection des données, le patient a le droit de consulter son dossier médical, à l'exclusion des notes personnelles du médecin-dentiste ou des informations sur des tiers.

Lorsque le patient le demande, on peut lui remettre une copie des documents ou copie du dossier entier (par exemple en cas de déménagement).

Principes

Le bien du patient reste primordial. Le médecin-dentiste ne renseignera un tiers que sur ce qui lui est demandé. Il ne donnera que les informations pertinentes et s'en tiendra aux faits. Il ne cèdera pas aux pressions, il pourra en effet demander, sauf exception, un moment de réflexion et pourra répondre ultérieurement.

Adolescents

Le droit de demander ou de refuser des soins médicaux peut être exercé par toute personne capable de discernement, y compris par les mineurs à partir de 14 ans.



Le secret médical est respecté en Suisse et garantit le bien du patient

Droits et devoirs

Le patient bénéficie du privilège thérapeutique. Il a le droit d'être informé de façon systématique et adéquate. Il en découle qu'il a également le droit de poser des questions qui se rapportent à son traitement. Le praticien a l'obligation d'y répondre.

Le praticien a le devoir d'annoncer aux autorités compétentes les mauvais traitements infligés aux mineurs ou des faits permettant de suspecter une entrave à la capacité de conduire des véhicules pour des raisons de santé. Le secret médical peut également être levé lorsqu'il

têrêt de tiers de pouvoir faire état de circonstances et de données protégées par le secret médical.

Circonstances

La question fondamentale est, dès lors, de savoir dans quelles circonstances le praticien peut être délié du secret médical. Il convient de distinguer trois cas précis: premièrement, lorsque le patient le décide de sa propre volonté, deuxièmement, lorsque la loi le prévoit et, troisièmement, si les autorités le demandent. Cela implique que, même pour la transmission de renseigne-



Au cabinet dentaire, les dossiers patients sont toujours traités confidentiellement

SOLUTION

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Veuillez envoyer le mot-clé à:
Service d'information SSO
Case postale
3000 Berne 8.

Les 10 premiers lecteurs qui auront envoyé une réponse exacte recevront un set d'hygiène buccale. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

Commission centrale d'information / Service de presse et d'information SSO, case postale, 3000 Berne 8.

Impression: Stämpfli AG,
Hallerstrasse 7,
CP 8326, 3001 Berne
Photos: SSO

Sauces	Termes informatiques	Grosseur	Objectif			
Pour de belles dents	Dans la vérification	Sont à payer	Monnaie roumaine	2	Vient du foie	
					Participe	
Vases						
Accords						
	3					
Propre					Assurance	1
Note		Tus		Bruit sec	Lisières	Raconte
	Dissolvant					
	Rivière du Zaïre					
Fils d'Enée				Beaux plumages		
Fatigué				Au milieu de la roue		
		Nouer				Entrelacées
						Police nazie
A utiliser chaque jour				5		
Elime				Légumineuse		
		Raisonnables				4